

Auslegungen in Bezug auf das Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und ÖBPB

Die Vertragsparteien haben sich mit Fragen zur Anwendung der rechtlichen Bestimmungen des Bereichsabkommens für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und ÖBPB vom 14.10.2013 befasst. Dabei wurden folgende Auslegungen vereinbart.

Anlage „4“ - Zusätzlicher Urlaub für psychophysische Erholung

Art. 1

Teilzeitpersonal

1. Im Sinne des Art. 7 Absatz 2 letzter Satz reifen für das Teilzeitpersonal ab 15.10.2013 lediglich jene Tage im reduzierten Ausmaß an, welche ab diesem Datum Jahr für Jahr dazu kommen.

Art. 2

Personal der sozialpädagogischen Wohnbegleitung

1. Der zusätzliche Urlaub für psychophysische Erholung steht dem Personal der sozialpädagogischen Wohnbegleitung zu, solange dieser Dienst vom Behindertendienst durchgeführt wird, aber jedenfalls nicht länger als bis zum 31.3.2014.

Interpretazioni relative all'accordo di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle APSP

Le parti contraenti si sono occupate di questioni relative all'applicazione del contratto di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle APSP del 14.10.2013 ed hanno concordato le seguenti interpretazioni.

Allegato n. 4 – congedo aggiuntivo per la rigenerazione psico-fisica

Art. 1

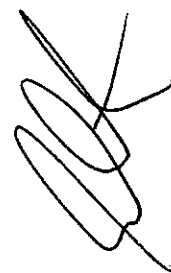
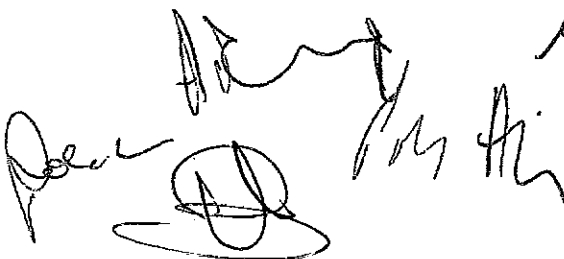
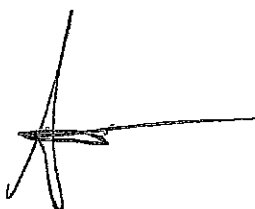
Personale a tempo parziale

1. Ai sensi dell'art. 7, comma 2, ultimo periodo la maturazione dei giorni aggiuntivi per il personale a tempo parziale avviene in modo ridotto soltanto per quei giorni i quali di anno in anno si aggiungono a partire dal 15.10.2013.

Art. 2

Personale del servizio di accompagnamento socio-pedagogico abitativo

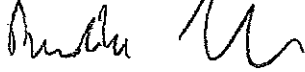
1. Il congedo aggiuntivo per la rigenerazione psico-fisica spetta al personale del servizio di accompagnamento socio-pedagogico abitativo fintanto gestito dal servizio handicap e comunque non oltre il 31.3.2014.



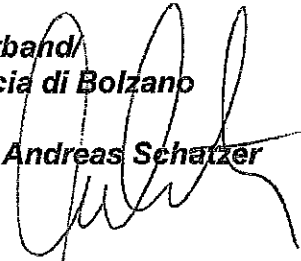
Bozen/Bolzano, 18.06.2014

**Für den Südtiroler Gemeindenverband/
Per il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano**

Dr. Benedikt Galler



Andreas Schatzer



Für die Bezirksgemeinschaften/Per le Comunità comprensoriali

Albin Kotter



Für den Verband der Seniorenwohnheime/

Per l'associazione delle Residenze per anziani

Norbert Bertagnolli

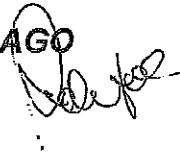


Für die Fachgewerkschaften/ Per i sindacati

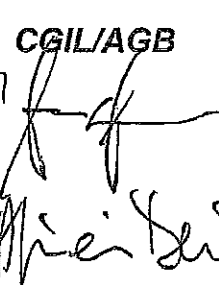
ASGB



AGO



CGIL/AGB

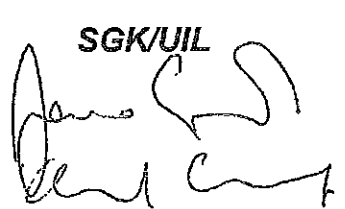


Maria Die

SGB/CISL



SGK/UIIL



**Auslegungen in bezug auf das
Bereichsabkommen für die
Bediensteten der Gemeinden,
Bezirksgemeinschaften und ÖFWE**

Die Vertragsparteien haben sich mit Fragen zur Anwendung der rechtlichen Bestimmungen des Bereichsabkommens für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und ÖFWE vom 5.6.2008 befasst. Dabei wurden folgende Auslegungen vereinbart.

**1. Außendienstvergütung für
besondere Kategorien von
Bediensteten**

Die Außendienstvergütung laut Art. 1 des Bereichsabkommens vom 5.6.2008 steht jenen Bediensteten zu, welche im Auftrag der Angehörigkeitskörperschaft ab dem 1.4.2008 Personengruppen außerhalb des Landesgebietes begleitet und betreut haben.

**Interpretazioni relative all'accordo
di comparto per i dipendenti dei
Comuni, delle Comunità
comprensoriali e delle IPAB**

Le parti contraenti si sono occupate di questioni relative all'applicazione del contratto di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle IPAB del 5.6.2008 ed hanno concordato le seguenti interpretazioni.

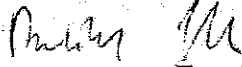
**1. Indennità di missione per
particolari categorie di personale**

L'indennità di missione ai sensi dell'articolo 1 dell'accordo di comparto del 5.6.2008 spetta ai dipendenti ai quali l'ente di appartenenza ha affidato l'accompagnamento e la sorveglianza di gruppi di persone al di fuori del territorio provinciale a partire dal 1.4.2008.

Bolzano/Bozen, 01.08.2008

Für den Südtiroler Gemeindenverband
Per il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano

Dr. Benedikt Galler

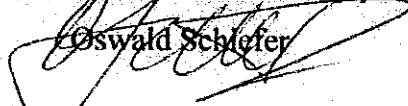


Arno Schuler



Für die Präsidenten der Bezirksgemeinschaften
Per i Presidenti delle Comunità comprensoriali

Oswald Schleifer



Für den Verband der Altersheime

Norbert Bertignoll

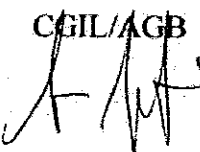


Für die Fachgewerkschaften/ Per i sindacati

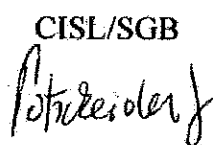
ASGB



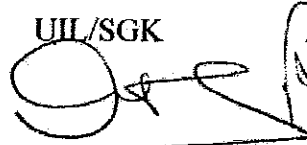
CGIL/AGB



CISL/SGB



UIL/SGK



AGO

